

## 榮譽及獎項 Honours & Awards

### 香港特別行政區二零一三年授勳名單

下列體院董事、教練和獎學金運動員在香港特別行政區二零一三年授勳名單中獲政府榮譽嘉許，表揚他們對香港社會及體壇的貢獻：

### HKSAR Government 2013 Honours List

The following Directors of the HKSI Board, Coach and Scholarship Athletes were honoured in the HKSAR Government's 2013 Honours List in recognition of their significant contribution to Hong Kong:

榮譽 Honours	得主 Recipients
銀紫荊星章 Silver Bauhinia Star	黃金寶先生（單車運動員及體院教練） Mr Wong Kam-po (Cycling athlete and coach, HKSI)
銅紫荊星章 Bronze Bauhinia Star	蘇樺偉先生（香港殘疾人奧委會暨傷殘人士體育協會田徑運動員） Mr So Wa-wai (Athletics athlete, HKPC&SAPD)
太平紳士 Justice of the Peace	黃天祐博士（體院董事） Dr Kelvin Wong Tin-yau (Director, HKSI Board) 陳若藹女士（體院候補董事） Miss Olivia Chan Yeuk-oi (Alternate Director, HKSI Board)
行政長官社區服務獎狀 Chief Executive's Commendation for Community Service	江天一先生（乒乓球運動員） Mr Jiang Tianyi (Table tennis athlete) 黃家汶小姐（香港弱智人士體育協會乒乓球運動員） Miss Wong Ka-man (Table tennis athlete, HKSAM)

Abbreviation:

HKPC&SAPD – Hong Kong Paralympic Committee & Sports Association for the Physically Disabled

HKSAM – Hong Kong Sports Association for the Mentally Handicapped



蘇樺偉  
So Wa-wai



黃家汶（右）  
Wong Ka-man (right)

## 2013香港傑出運動員選舉

Samsung 2013年度香港傑出運動員選舉由中國香港體育協會暨奧林匹克委員會（港協暨奧委會）主辦，頒獎典禮於二零一四年三月十三日舉行，表揚香港運動員在二零一三年國際多項運動會及重要國際比賽的卓越表現。

今屆共有八名運動員當選香港傑出運動員，當中奧運獎牌得主李慧詩憑藉二零一三年的優秀成績，蟬聯「Samsung星中之星香港傑出運動員大獎」。

體院祝賀各得獎運動員，並與全港市民一起祝願他們繼續努力，為香港創下更多佳績。

## Hong Kong Sports Stars Awards 2013

Organised by the Sports Federation & Olympic Committee of Hong Kong, China (SF&OC), the Samsung 2013 Hong Kong Sports Stars Awards Presentation Ceremony was held on 13 March 2014 to recognise local athletes for their remarkable achievements in Multi-Sport Games and major international competitions in 2013.

Among the eight winners of the Hong Kong Sports Stars Awards, Olympic medallist Lee Wai-sze was honoured with the most coveted "Samsung Best of the Best Hong Kong Sports Stars Award" for the second consecutive year for her outstanding performance in 2013.

The HKSI congratulates all the winning athletes, and along with the rest of Hong Kong, looks forward to their continued success in achieving outstanding results for Hong Kong.

獎項 Awards	得獎者 Recipients	體育項目 Sports
Samsung星中之星香港傑出運動員大獎 Samsung Best of the Best Hong Kong Sports Stars Award	李慧詩 Lee Wai-sze	單車 Cycling
香港傑出運動員 Hong Kong Sports Stars Awards	歐詠芝 Au Wing-chi	壁球 Squash
	張小倫 Cheung Siu-lun	劍擊 Fencing
	耿曉靈 Geng Xiaoling	武術 Wushu
	李慧詩 Lee Wai-sze	單車 Cycling
	麥卓賢 Mak Cheuk-yin	保齡球 Tenpin Bowling
	吳安儀 Ng On-yee	桌球 Billiard Sports
	歐陽若曦 Darryl O'Young	小型賽車 Karting
	余翠怡 Yu Chui-yee	輪椅劍擊 Wheelchair Fencing (香港殘疾人奧委會暨傷殘人士體育協會) (HKPC&SAPD)



獎項 Awards	得獎者 Recipients	體育項目 Sports
<p>香港傑出青少年運動員 Hong Kong Junior Sports Stars Awards</p> 	<p>陳文豐 Chan Man-fung</p> <p>張藝馨 Chang Ngai-hing</p> <p>何詩蓓 Siobhan Haughey</p> <p>馬君正 Ma Kwan-ching</p> <p>逢瑤 Pang Yao</p> <p>鄧韋樂 Tang Wai-lok</p>	<p>滾軸運動 Roller Sports</p> <p>劍擊 Fencing</p> <p>游泳 Swimming</p> <p>滑浪風帆 Windsurfing</p> <p>單車 Cycling</p> <p>游泳 (香港弱智人士體育協會) Swimming (HKSAM)</p>
<p>香港最佳運動隊伍 Hong Kong Sports Stars Award for Team Only Sport</p> 	<p>香港欖球七人男子隊 Hong Kong Rugby Football Union Men's Sevens</p>	<p>欖球 Rugby</p>
<p>香港最佳運動組合 Hong Kong Sports Stars Awards for Team Event</p> 	<p>男子4x100米接力隊 Men's 4x100m Relay Team</p> <p>女子輪椅劍擊隊 Women's Wheelchair Fencing Team</p>	<p>田徑 Athletics</p> <p>輪椅劍擊 (香港殘疾人奧委會暨傷殘人士體育協會) Wheelchair Fencing (HKPC&amp;SAPD)</p>

Abbreviation:

HKPC&SAPD – Hong Kong Paralympic Committee & Sports Association for the Physically Disabled

HKSAM – Hong Kong Sports Association for the Mentally Handicapped

獎項 Awards	得獎者 Recipients	體育項目 Sports
香港最具潛質運動員 Hong Kong Potential Sports Stars Awards	張家朗 Cheung Ka-long	劍擊 Fencing
	林依諾 Lam Yee-lok	乒乓球 Table Tennis
	劉子龍 Lau Chi-lung	武術 Wushu
	何允輝 Kikabhoy Rafeek	滑浪風帆 Windsurfing
香港最具體育精神運動員 Hong Kong Sportsmanship Sports Stars Award	鄭天慧 Zheng Tianhui	武術 Wushu



## 運動燃希望基金傑出青少年運動員選舉

在二零一三/一四年度，共有46名運動員榮膺傑出青少年運動員，以嘉許他們的優秀表現，另有15名運動員獲頒優異證書。

此外，選舉於二零一四年二月二十四日舉行周年慶祝活動，以總結青少年運動員在二零一三年的卓越表現。於第四屆青年世界游泳錦標賽成為香港首位游泳青少年世界冠軍的何詩蓓，獲頒全年最傑出青少年運動員大獎殊榮；而壁球運動員何嘉寶則憑著年內三奪傑出青少年運動員名銜的佳績，榮膺全年最佳青少年運動員。

傑出青少年運動員選舉由體院主辦及得到港協暨奧委會和香港體育記者協會支持，並由二零一二年起獲運動燃希望基金冠名贊助，以季度形式表揚本港19歲以下青少年運動員的傑出表現。

## Sports for Hope Foundation Outstanding Junior Athlete Awards

In 2013/14, 46 junior athletes received the Outstanding Junior Athlete Awards (OJAA) for outstanding performance, and 15 others received the Certificate of Merit.

On 24 February 2014, a celebration was held at the HKSI to honour Hong Kong's young athletes for their exceptional sporting performance in 2013. Swimmer Siobhan Haughey, who made history by claiming the first world junior championship title for Hong Kong at the 4<sup>th</sup> FINA World Junior Swimming Championships, was presented with the Most Outstanding Junior Athlete Award, while squash player Ho Ka-po received the Most Promising Junior Athlete Award for winning the OJAA title three times in 2013.

Organised by the HKSI with support from the SF&OC and the Hong Kong Sports Press Association, and title sponsor since 2012, Sports for Hope Foundation, the OJAA recognises the achievements of outstanding local junior athletes under the age of 19 on a quarterly basis.

# 運動燃希望基金傑出青少年運動員選舉 2013

## Sports for Hope Foundation Outstanding Junior Athlete Awards 2013



傑出青少年運動員選舉以季度形式表揚本地青少年運動員的傑出表現。  
The OJAA recognises the achievements of outstanding local junior athletes on a quarterly basis.

### 運動燃希望基金傑出青少年運動員選舉 Sports for Hope Foundation Outstanding Junior Athlete Awards

二零一三年第二季  
2<sup>nd</sup> Quarter 2013

#### 得獎者 Recipients

- 鄧雨澤 (田徑 — 香港弱智人士體育協會)  
Nikki Tang (Athletics, HKSAM)
- 張藝馨 (劍擊)      Chang Ngai-hing (Fencing)
- 楊子加 (劍擊)      Yeung Chi-ka (Fencing)
- 蔡苑珊 (壁球)      Choi Uen-shan (Squash)
- 何嘉寶 (壁球)      Ho Ka-po (Squash)
- 杜凱綦 (乒乓球)      Doo Hoi-kem (Table Tennis)
- 林兆恆 (乒乓球)      Lam Siu-hang (Table Tennis)
- 張瑋桓 (網球)      Chong Eudice Wong (Tennis)
- 葉澄 (網球)      Ip Cheng (Tennis)

#### 優異證書 Certificate of Merit

- 陸詠怡 (單車)      Luk Wing-yi (Cycling)
- 蔡華傑 (游泳 — 香港弱智人士體育協會)  
Choi Wa-kit (Swimming, HKSAM)



## 運動燃希望基金傑出青少年運動員選舉 Sports for Hope Foundation Outstanding Junior Athlete Awards

二零一三年第三季  
3<sup>rd</sup> Quarter 2013

### 得獎者 Recipients

吳詠瑢 (羽毛球)	Ng Wing-yung (Badminton)
陳沛希 (壁球)	Chan Pui-hei (Squash)
蔡宛珊 (壁球)	Choi Uen-shan (Squash)
何嘉寶 (壁球)	Ho Ka-po (Squash)
何子樂 (壁球)	Ho Tze-lok (Squash)
何詩蓓 (游泳)	Siobhan Haughey (Swimming)
李珈泯 (游泳 — 香港弱智人士體育協會)	Li Ka-man (Swimming, HKSAM)
王曉瑩 (游泳 — 香港弱智人士體育協會)	Wong Hiu-ying (Swimming, HKSAM)
梁梓菁 (乒乓球)	Leung Tsz-ching (Table Tennis)
麥子詠 (乒乓球)	Mak Tze-wing (Table Tennis)
蘇慧音 (乒乓球)	Soo Wai-yam (Table Tennis)
馬君正 (滑浪風帆)	Ma Kwan-ching (Windsurfing)
何允輝 (滑浪風帆)	Kikabhoy Rafeek (Windsurfing)
劉子龍 (武術)	Lau Chi-lung (Wushu)
莫宛瑩 (武術)	Mok Uen-ying (Wushu)

### 優異證書 Certificate of Merit

劉廣 (單車)	Lau Kwong (Cycling)
廖啓森 (體育舞蹈)	Liu Kai-sum (Dance Sports)
莫倩滢 (滾軸滑冰)	Mok Sing-ying (Figure Skating)
梁諾萱 (蹼泳)	Leong Nok-huen (Finswimming)
林卓妍 (蹼泳)	Nicole Maolana (Finswimming)
陳卓誠 (空手道)	Chan Cheuk-shing (Karatedo)
鄧宇軒 (空手道)	Tang Yu-hin (Karatedo)
吳弛峰 (輪椅劍擊 — 香港殘疾人奧委會暨傷殘人士體育協會)	Ng Chi-fung (Wheelchair Fencing, HKPC&SAPD)



二零一三年第四季  
4<sup>th</sup> Quarter 2013

**得獎者 Recipients**

鍾瀚霖 (羽毛球)	Yonny Chung (Badminton)
吳芷柔 (羽毛球)	Ng Tsz-yau (Badminton)
廖啓森 (體育舞蹈)	Liu Kai-sam (Dance Sports)
陳文豐 (滾軸運動)	Chan Man-fung (Roller Sports)
馬栢康 (滾軸運動)	Ma Pak-hong (Roller Sports)
杜凱霖 (乒乓球)	Doo Hoi-kem (Table Tennis)
林依諾 (乒乓球)	Lam Yee-lok (Table Tennis)
蘇慧音 (乒乓球)	Soo Wai-yam (Table Tennis)
王重云 (乒乓球)	Wong Chung-wan (Table Tennis)
吳玫薈 (乒乓球-香港弱智人士體育協會)	Ng Mui-wui (Table Tennis, HKSAM)
何允輝 (滑浪風帆)	Kikabhoy Rafeek (Windsurfing)

**優異證書 Certificate of Merit**

Leon Philip Canastra D'Souza (高爾夫球 Golf)	
何詩蓓 (游泳)	Siobhan Haughey (Swimming)
譚凱琳 (游泳)	Tam Hoi-lam (Swimming)



二零一四年第一季  
1<sup>st</sup> Quarter 2014

**得獎者 Recipients**

曾恭源 (田徑 — 香港弱智人士體育協會)	Tsang Kung-yuen (Athletics, HKSAM)
李卓耀 (羽毛球)	Lee Cheuk-yiu (Badminton)
吳芷柔 (羽毛球)	Ng Tsz-yau (Badminton)
張家朗 (劍擊)	Cheung Ka-long (Fencing)
何施浩 (劍擊)	Ho Sze-hou (Fencing)
杜凱霖 (乒乓球)	Doo Hoi-kem (Table Tennis)
孔嘉德 (乒乓球)	Hung Ka-tak (Table Tennis)
陳梓杰 (滑浪風帆)	Chan Tsz-kit (Windsurfing)
蔡穎姿 (滑浪風帆)	Choi Wing-chi (Windsurfing)
劉子龍 (武術)	Lau Chi-lung (Wushu)
庄家泓 (武術)	Zhuang Jiahong (Wushu)

**優異證書 Certificate of Merit**

余施澄 (體操)	Yu Sze-ching (Gymnastics)
劉紹宇 (游泳)	Lau Shiu-yue (Swimming)



Abbreviation:

HKPC&SAPD – Hong Kong Paralympic Committee & Sports Association for the Physically Disabled

HKSAM – Hong Kong Sports Association for the Mentally Handicapped